

# VOZ DEL MUNDO RURAL

2016/04 No.124



## LA PROTECCIÓN SOCIAL EN LA AGRICULTURA

# VOZ DEL MUNDO RURAL No.124

**Rédacteur en chef:**

George Dixon  
FERNANDEZ

**Secrétariat:**

FIMARC aisbl  
rue Jaumain 15  
5330 ASSESSE  
BELGIQUE  
Tél/Fax: +32-83-656236  
www.fimarc.org  
fimarc@skynet.be

**Compte bancaire:**

ING 310-0756026-94  
IBAN  
BE87 3100 7560 2694  
BIC/SWIFT  
BBRUBEBB

**Mise en page:**

FIMARC aisbl

**Photos & Dessins:**

FIMARC aisbl  
except special mention

**Abonnement:**

15,00 €/an

**Parution:**

33e année

**Impression:**

FIMARC aisbl

## Sumario

Editorial	3
La protección social en la agricultura	5
FIMARC Noticias	11

Périodique publié en quatre langues par la FIMARC,  
qui donne un écho de la vie du monde rural et de l'action des  
Mouvements membres ou non de la Fédération

© FIMARC



Estimados lectores,

*Saludos cordiales desde el Secretariado Internacional de la FIMARC!*

Este número de VMR se centrará en un tema interesante: “La protección social en la agricultura.” Pero ¿qué significa en realidad la protección social? No existe una definición única de la protección social, sino la protección social en general es un conjunto de medidas que tienen como objetivo reducir los riesgos económicos y sociales, eliminar la pobreza extrema y las privaciones.

En el pasado, la protección social era una red de seguridad para proteger a las personas contra la miseria cuando se enfrentaban a crisis repentinas. Ahora se reconoce que puede responder a una más amplia gama de funciones, como muestra el esquema de Proteger-Prevenir-Promover-Transformar (PPPT) en el que la protección social puede aliviar la privación (papel protector), evitarla (papel preventivo), mejorar y estabilizar los ingresos y capacidades (papel promocional) y luchar contra las desigualdades sociales y la exclusión (transformación).

La protección social es un conjunto de instrumentos de política que se ocupa de la pobreza y la vulnerabilidad a través de la asistencia social, seguros sociales y esfuerzos de inclusión social. La protección social ha subido rápidamente los escalones hasta la cima de la agenda política del desarrollo. El derecho adecuado a la alimentación y el derecho a la protección social son Derechos Humanos en el derecho internacional, y la implementación de políticas de protección social y de programas de ayuda con un enfoque basado en los derechos es no sólo moral y legalmente apropiada, sino también susceptible de llevar a resultados en términos de seguridad alimentaria.

La inseguridad alimentaria se refiere a la vez a la incapacidad para garantizar una alimentación adecuada hoy y al riesgo de no poder hacerlo en el futuro. Los que ya son pobres son vulnerables al hambre porque carecen de recursos para satisfacer sus necesidades básicas diarias. También son muy vulnerables a las crisis incluso pequeñas



---

que podrían traer la miseria, el hambre, e incluso la muerte prematura. La respuesta de una protección social adecuada a la inseguridad alimentaria vinculada a la pobreza crónica es una ayuda social ligada a las medidas de “promoción medios de vida “ que mejoran los ingresos.

Los que ahora no son pobres pero se enfrentan al riesgo de pobreza futura son vulnerables al hambre si este riesgo se materializa y si no están lo bastante protegidos contra él (se enfrentarán a la inseguridad alimentaria transitoria). Estas personas necesitan “redes de seguridad social” eficaces. Los sistemas de protección social no deben ser vistos como una carga sobre los sistemas tributarios. Las intervenciones de protección social bien diseñadas buenas para el crecimiento. En particular, al prevenir el agotamiento de los recursos y reducir el riesgo personal de invertir para los pobres, la protección social, puede ser una estrategia de “ganar-ganar”: a favor de los pobres y del crecimiento.

Existe la protección social cuando los gobiernos desarrollan políticas y programas para corregir las vulnerabilidades económicas, medioambientales y sociales en la inseguridad alimentaria y la pobreza. A través de las transferencias de efectivo, cheques, seguros y contribuciones en especie, los programas de protección social mejoran los ingresos, el estatus y las capacidades de las poblaciones pobres y vulnerables. La protección social mejora el acceso de las personas al cuidado de la salud y otros servicios sociales, permitiéndoles así el mantenimiento sostenible para ellos y sus familias.

En ausencia de protección social, los hogares pobres, ya limitados por un insuficiente acceso a los recursos y servicios, corren un constante riesgo del hambre y la pobreza, sobre todo cuando se enfrentan a una crisis o un choque de cualquier naturaleza. La protección social es fundamental en estos casos debido a que el apoyo económico o en especie que proporciona protege a las personas del hambre a corto plazo. Además, al estimular la producción, la protección social proporciona una mayor estabilidad de los ingresos y la capacidad de gestionar los riesgos, contribuyendo así a la reducción de la pobreza y de la inseguridad alimentaria a largo plazo. La protección social también puede cambiar la vida de los pobres al cambiar el enfoque de sobrevivir día a día para invertir en su futuro, cambiando las relaciones de poder dentro de los hogares (porque la protección social puede capacitar a las mujeres) y fortaleciendo sus redes sociales y sus capacidades de tomar sus propias vidas. Leeréis más sobre todo esto en el dossier de este VMR.

Buena lectura

George Dixon Fernandez  
Secretario general



# LA PROTECCIÓN SOCIAL EN LA AGRICULTURA



*Después de haber tratado la responsabilidad social de las empresas y visto las medidas que se toman para que la salud y seguridad de los trabajadores sean más tenidas en cuenta, vamos a ver en este número de VMR que una gran parte de la población escapa a estas medidas. Son los campesinos que en los países desarrollados tienen una situación jurídica reconocida y, por tanto, cierta protección, pero en muchos otros países no existe esta situación y es urgente establecer programas sociales para protegerles aunque sea un poco.*

*Según las encuestas de la FAO, en 2013, los programas de protección social han erradicado la pobreza extrema de no menos de 150 millones de personas que viven en zonas rurales, salvándolas así del círculo vicioso de la pobreza y el hambre.*

## **¿Qué significa protección social?**

En sentido amplio, la protección social es el conjunto de mecanismos de protección colectiva que permiten a los individuos o a los hogares hacer frente económicamente a las consecuencias de los riesgos sociales, es decir, a las situaciones que pueden causar una disminución de los recursos o un mayor gasto (vejez, enfermedad, invalidez, desempleo, responsabilidades familiares...). Por lo tanto, la protección social tiene, a la vez, objetivos materiales (que las personas puedan sobrevivir cuando están enfermas o ancianas o con familia numerosa, por ejemplo) y objetivos sociales (reducir la desigualdad ante los riesgos de la vida y asegurar a las personas un ingreso mínimo que les permita integrarse en la sociedad).

Para la FAO, la protección social es una mezcla de políticas, programas e intervenciones que pretenden proteger a las personas pobres y que padecen inseguridad alimentaria



y sacarlas de la pobreza y el hambre. A través de una serie de programas que prestan ayudas financieros o en especie a las personas pobres y vulnerables, la protección social mejora los ingresos, el poder de actuar y los derechos de estas personas. ([www.fao.org](http://www.fao.org))

Los programas de protección social se clasifican generalmente como sigue:

- Programas de asistencia social.- Las transferencias de dinero son proporcionadas por el gobierno y pueden estar sujetas a condiciones o no. También puede tratarse de transferencias en especie o de programas de obras públicas.
- Programas de Seguro Social.- Por lo general financiados con aportaciones de los empleados, los empleadores y el Estado, estos sistemas permiten que las personas se protejan contra los riesgos (enfermedad, accidentes, etc.) a través de la puesta en común de recursos entre un mayor número de individuos o de hogares expuestos de manera similar.
- Programas de Mercado de Trabajo.- Ofrecen prestaciones de desempleo, permitiendo adquirir una formación y mejorar la productividad al tiempo que aumenta las posibilidades de encontrar un empleo.

La protección social contribuye a reducir la vulnerabilidad de los hogares rurales; es esencial para mejorar la seguridad alimentaria y la nutrición y reducir la pobreza rural. El carácter previsible de los mecanismos de protección social ayuda a las familias a gestionar mejor los riesgos y dedicarse a medios de vida más rentables. Los sistemas de protección social tienen un impacto mayor si se coordinan con estrategias más amplias centradas sobre la seguridad alimentaria y nutricional, el desarrollo rural y la reducción de la pobreza.

### **Papel de la FAO en la protección social.**

Alrededor del 73% de las personas no tienen acceso a una protección social adecuada (OIT, 2014). La mayoría de estas personas viven en las zonas rurales de los países en desarrollo, y muchas de ellas dependen de la agricultura para su sustento. Los hogares rurales pobres, ya penalizados por un acceso limitado a los recursos, una baja productividad agrícola y el mal funcionamiento de los mercados, tienen especialmente difícil enfrentar los riesgos y las crisis económicas y naturales que amenazan sus medios de vida.

El acceso a una protección social les ayuda a gestionar mejor los riesgos sociales y económicos y las amenazas ambientales a los que están expuestos. Al proporcionar un ingreso directo adicional a los hogares más vulnerables, la protección social ayuda a reducir la pobreza extrema y la inseguridad alimentaria. Mientras tanto, mejorando la seguridad de los ingresos e invirtiendo en los medios de vida rurales, la protección social puede contribuir a mejorar la productividad agrícola, estimular el desarrollo económico





local, aumentar la capacidad de recuperación, promover los usos sostenibles de los recursos naturales y favorecer la inclusión social.

Cuando se hace bien, la protección social tiende a ser beneficiosa para las mujeres y facilitar su emancipación económica y social. Los niños y los jóvenes también pueden beneficiarse, ya que ayuda a mejorar la nutrición y la salud. Por el hecho de que garantiza un ingreso a los hogares, los jóvenes pueden ir a la escuela más tiempo, y los programas trabajo contra remuneración ayudan a crear empleo para ellos.

### **La protección social es mejor que aliviar el hambre y la pobreza.**

Muchos países en desarrollo de todo el mundo reconocen cada vez más la necesidad de medidas de protección social para aliviar, a corto plazo, el estado de privación de las personas que viven en la pobreza y para evitar que otras caigan en ella durante las crisis.

La experiencia demuestra que cuando los hogares pobres de las zonas rurales se benefician de una asistencia social, son más capaces de manejar los riesgos y las crisis. Sintiendo con más seguridad económica y percibiendo que tienen un margen de tiempo suficiente para salir adelante, tenderán a aumentar su inversión en los bienes agrícolas y las actividades que les proporcionen medios de subsistencia más rentables y sostenibles.

El aumento en el poder adquisitivo generado por la transferencia de fondos o ingresos adicionales proporcionados por los programas de protección social, aumenta la demanda de bienes y servicios producidos localmente, en beneficio de la economía local y, por lo tanto, contribuye a un círculo virtuoso de crecimiento económico, reducción de la pobreza y mejora de la seguridad alimentaria.



Al proporcionar apoyo financiero o en especie a los hogares pobres y vulnerables, los programas de protección social ayudan a las personas de bajos ingresos a superar las restricciones de liquidez y de crédito y a gestionar de los riesgos que, de otra manera, podrían desalentarles de buscar rendimientos más elevados.

Los programas de protección social, tales como los proyectos de obras públicas, pueden aumentar los ingresos de los agricultores y estimular la productividad agrícola mediante la mejora de las infraestructuras, del suelo, de la gestión del agua, de la conexión a los mercados y del acceso a los insumos de alto rendimiento.

En África, se sabe que los programas de transferencia de efectivo que han aumentado las actividades económicas de los hogares, en particular los que son dirigidos por mujeres.

De acuerdo con estudios realizados en varios países, entre ellos Etiopía, Lesotho,



Malawi y Zambia, nos encontramos con que los programas de transferencia de efectivo contribuyen fuertemente al aumento de las inversiones en insumos agrícolas, herramientas y activos tales como el ganado. Resultado: aumento en la producción de los hogares, contribuyendo así a un consumo de alimentos más grande y diversificado.

En los países donde las mujeres tienen un acceso limitado a la tierra, los servicios financieros, la tecnología y el trabajo, los programas de protección social pueden marcar una diferencia real, sobre todo previniendo la malnutrición materna o infantil. Además, se ha demostrado en varias ocasiones que las intervenciones de protección social tienen un mayor impacto en la educación, la salud y el estado nutricional cuando las mujeres son los beneficiarios directos.

### **Protección social para la seguridad alimentaria: algunas experiencias exitosas.**

En África Occidental, las transferencias sociales han evolucionado mucho en los últimos años al ser dispositivos más regulares y predecibles. Sin embargo, todavía no hay auténticos sistemas nacionales de protección social para los rurales, garantizados por el Estado e implementados de manera perenne. En otras partes del mundo, estos sistemas existen desde hace algunos años: en América Latina con “Hambre Cero” en Brasil u “Oportunidades” en México, pero también en el sur de África.

**Actuar en varios frentes.** En Brasil, la estrategia “Hambre Cero” integra las diferentes dimensiones de la inseguridad alimentaria. Se caracteriza por la combinación de medidas de emergencia y otras de mediano plazo. Se basa en instrumentos que afectan a la vez a las poblaciones rurales y urbanas. Por último, despliega sus intervenciones en las diferentes dimensiones de la seguridad alimentaria (producción, mercados, acceso a la alimentación, nutrición). Los distintos programas están vinculados entre sí: por ejemplo, el Programa nacional de alimentación escolar tiene como objetivo proporcionar una comida gratuita a los estudiantes y prevé que el 30% de las compras de alimentos provengan de la agricultura familiar local. Con ello se pretende fortalecer la agricultura familiar y proporciona un seguro para la misma.



**Adoptar un enfoque interministerial.** Implementar sistemas que reagrupen de forma coherente varios programas requiere una buena coordinación entre todos los actores involucrados. En Botswana, varios ministerios están llevando a cabo una serie de programas de protección social: Ministerio de Administración Local (obras públicas y ayuda financiera), el Departamento de Servicios Sociales (transferencias de dinero y alimentos), el Ministerio de Educación (alimentación escolar), Ministerio de Salud (distribución de raciones de alimentos a los niños, las mujeres embarazadas y las madres lactantes). En su nueva Política Nacional de Seguridad Alimentaria y





---

Nutricional, Burkina Faso también tiene como objetivo coordinar y armonizar los programas existentes. Sin embargo, la coordinación entre las instituciones es un proceso complejo, que todavía se tiene que profundizar en la región.

**Demostrar voluntad política al más alto nivel estatal.** Desde la década del 2000, los programas de respuesta a las crisis implican más a los Estados y tratan de integrarse en los marcos políticos nacionales. A nivel de la CEDEAO, la estrategia “Hambre Cero en África Occidental”, cuya protección social es un componente importante, está diseñada como un programa de movilización en torno al proyecto prioritario de erradicar el hambre y parece testimoniar alguna voluntad política.

**Financiar la protección social con el presupuesto nacional.** En Burkina Faso, sólo el 3% de las asignaciones presupuestarias provisionales para la financiación del Plan Nacional del sector rural durante el período 2011-2015 se dedican a “la prevención y gestión de crisis de alimentación y nutrición.” En este país, los donantes contribuirían a las transferencias sociales hasta el 80% según el Banco Mundial. Por el contrario, Lesotho, cuyo PIB es inferior al de Burkina Faso, ha decidido financiar sólo su programa de pensiones para las personas mayores.

**“Penalizar” la inseguridad alimentaria.** En Brasil, el derecho a la alimentación está consagrado en la Constitución desde 2010, como una prioridad estatal obligatoria. Una ley en vigor desde 2006 define específicamente el concepto de agricultura familiar, lo que permite determinar los beneficiarios de los programas de apoyo. En Sudáfrica, el derecho a la alimentación y el derecho a la asistencia social están inscritos en la Constitución y el público puede referirse a ello ante la justicia. El derecho a la Subvención de Apoyo Infantil (asignaciones familiares) se incluyó en la legislación nacional.

**Permitir una movilización activa de la sociedad civil.** Es después de una larga lucha cuando la sociedad civil brasileña consiguió una reforma de la gobernanza que garantiza su participación en la estrategia “Hambre Cero”. Se estableció un Sistema Nacional de Seguridad Alimentaria y Nutricional (SISAN), incluyendo, en particular, una Conferencia Nacional de Seguridad Alimentaria y Nutricional (que combina miles de representantes de las diferentes categorías de actores, se reúne cada cuatro años y determina las orientaciones de la estrategia), así como un órgano de diálogo y coordinación entre el gobierno y la sociedad civil en los distintos niveles territoriales. A nivel nacional, el Consejo Nacional de Seguridad Alimentaria y Nutricional Nacional (CONSEA) constituye un órgano consultivo presidido por la sociedad civil y cuyas dos terceras partes de los miembros son elegidos.

**Involucrar a las organizaciones campesinas.** en Brasil, las organizaciones campesinas (OC) están representadas dentro de los diferentes órganos de control y aplicación de la estrategia “Hambre Cero” a nivel municipal, regional y nacional. También ejercen



un papel de apoyo a los productores, ayudándoles a organizarse para participar en los programas. En África Occidental, las OC no están muy movilizadas en estos temas. Sin embargo, el ejemplo de Brasil demuestra que es posible conciliar el enfoque “social” y el enfoque “productivista” en la lucha contra la inseguridad alimentaria al permitir que los agricultores familiares que se benefician de la protección social para la seguridad alimentaria. Los diversos programas de promoción de la agricultura familiar en Brasil han ayudado a bajar la tasa de pobreza de los agricultores familiares del 41% al 24% entre 2003 y 2009. Los préstamos otorgados a éstos se han multiplicado por 8 y los ingresos de las explotaciones han aumentado el 58%.

**Conclusión:** Vemos por estos ejemplos que la protección social en realidad puede aliviar a los hogares rurales. Sin embargo estos mecanismos de protección social no son simples y requieren la fuerte intervención del Estado tanto para su aplicación como para el apoyo a la agricultura campesina familiar. Animamos por todas partes donde sea posible a acciones de protección, especialmente hacia las mujeres que son aún más vulnerables que los hombres en el sector de la pequeña agricultura.

## Preguntas para los grupos y Movimientos



- *¿Hay en vuestro país mecanismos de protección social?*
- *¿Cómo están organizados?*
- *¿Son gratuitos y/o abiertos a todos y a todas?*

## Hechos clave

- En los países en desarrollo, las mujeres representan el 45% de la mano de obra agrícola. (Alrededor del 20% en América Latina y hasta el 60% en algunas partes de África y Asia).
- En los países en desarrollo de África, Asia y el Pacífico, las mujeres suelen trabajar 12 a 13 horas por semana más que los hombres.
- Desde un punto de vista general, las mujeres tienen menos probabilidades de poseer o de administrar la tierra que los hombres y sus parcelas suelen ser de menor calidad. Menos del 20% de los propietarios de tierras en el mundo son mujeres.
- Si las agricultoras tuvieran el mismo acceso a los recursos que los hombres, el número de personas que padecen hambre en el mundo podría disminuir en 150 millones debido al aumento de la productividad.
- Las mujeres reinvierten hasta el 90 por ciento de sus ingresos en sus hogares (nutrición, alimentación, salud, escuela y otras actividades generadoras de ingresos) ayudando así a romper el ciclo de la pobreza intergeneracional.

## FIMARC NOTICIAS

### CONFERENCIA DE LA ONU SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO EN PARÍS (COP 21)

La 21ª sesión de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco (CMNUCC) tuvo lugar en París del 30 de noviembre al 11 de diciembre de 2015. La FIMARC participó en este evento a través de las siguientes iniciativas denunciando las falsas soluciones a la crisis climática. En París, durante la Conferencia de las Partes (COP21), donde los representantes de las empresas negociaron “falsas soluciones” al cambio climático, la FIMARC con otras organizaciones campesinas y el CSA precisaron que la soberanía alimentaria y la agricultura campesina familiar son las soluciones reales a la crisis climática global, para alimentar al mundo de forma sostenible.

### CMR (FRANCIA), LA FIMARC Y COP 21



*La Aldea de las Alternativas: Puesto de CMR-FIMARC al lado de nuestros amigos del CCFD*

Muchos eventos se organizaron en París en la COP21 para apoyar las directrices consideradas por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático. El CMR, movimiento nacional francés miembro de la FIMARC, organizó el 5 y el 11 de diciembre dos actividades específicas en relación con nuestro trabajo de incidencia sobre el Cambio Climático. Por otra parte, la FIMARC organizó o participó en otros eventos:



*La Aldea de las Alternativas: Un tema prioritario: la agricultura y la alimentación*

**1.- 5 de diciembre: Participación en la “Cumbre ciudadana para el Clima”** con un puesto FIMARC-CMR - en la Aldea global de las alternativas - en Montreuil, en las afueras de París. Varios miles de personas pasaron a lo largo de este día que reunió a 300 puestos. Tiempo de reunión con los visitantes para decir lo que es el CMR, su implicación en el mundo rural, sus

vínculos con las asociaciones rurales y su participación para apoyar una agricultura más respetuosa del medio ambiente, más cercana al consumidor, en un territorio rural vivo.

## 2.- 11 de diciembre, jornada de intercambios entre CMR y MRJC sobre la agricultura, el mundo rural y la transición climática.

Reunión organizada en los locales de la Conferencia Episcopal de Francia. 70 participantes, rurales y urbanos, de las diferentes regiones francesas de Pirineos Norte pasando por la Bretaña y el Jura... propusieron una serie de testimonios de agricultores y de una asociación de consumidores. Estos intercambios fueron seguidas por un trabajo en talleres sobre los temas ilustrando la inversión de los miembros del CMR para el desarrollo de una agricultura preocupada por una producción alimentaria de calidad y accesible a todos para

- un mundo agrícola abierto a la ecología, presentado con humor “Ecología contada a mi padre”;
- la producción agrícola, la salud, el respeto al medio ambiente con el testimonio de dos parejas agricultores explicando cómo modificaron su producción para reducir el uso de fitosanitarios;
- el acceso de todos a los productos agrícolas de calidad, con la

presentación de una asociación de consumidores que organiza un suministro de cortocircuitos del productor al consumidor.

La jornada prosiguió con una conferencia debate sobre el tema “¿Es posible una transición agrícola? ¿En qué clima (o ambiente)?”, con Mathieu Calame, agrónomo y director de la Fundación Léopold Mayer para el Progreso de los Derechos Humanos y Jean-Claude Balbot, Secretario Nacional de la Federación de Centros de iniciativas “Valorizar la Agricultura y el Medio Rural” (CIVAM).

Un tiempo de síntesis realizando el enlace con «Laudato Si» recordó que “todo está íntimamente conectado, y que los problemas actuales requieren una mirada que tenga en cuenta todos los aspectos de la crisis global”.

La FIMARC estuvo presente en esta reunión en la que participaron Wolfgang Scharl y Jean Claude Germon, Presidente y Tesorero respectivamente



*Conclusión del seminario por el padre Marc Delebarre, miembro del equipo nacional de Capellanía del CMR.*

de la FIMARC así como François Delvaux, de la CIDSE.

### **Seminario Internacional en el CCFD (8 de diciembre de 2015): la cuestión de las semillas**

En la COP21, el CCFD organizó un seminario internacional sobre las semillas con treinta participantes internacionales (20 ONG de 20 países) movilizados en París en temas de cambio climático. El seminario puso de relieve la necesidad de mantener una movilización internacional para proteger los derechos de los agricultores, en especial los pequeños agricultores, a producir e intercambiar sus semillas tradicionales para evitar la monopolización del mercado por las multinacionales de semillas. Jean Claude Germon asistió al seminario en nombre de la FIMARC. Algunos elementos destacados de las presentaciones y debates:

- Las semillas se han convertido en un reto para los grupos de presión industriales: en 1980, 7000 compañías de semillas; en 2016, 10 empresas controlan a la vez el 75% del mercado de semillas y son dominantes en el mercado de productos de fitosanitarios.
- El control del mercado de semillas está acompañado en varios países por la criminalización de los campesinos que quieren mantener

el control de su producción de semillas.

- La defensa del derecho a la producción independiente e intercambio de semillas es un reto agrícola y alimentario importante, estrechamente ligado al respeto de la soberanía alimentaria.
- Las semillas resultantes de un trabajo ancestral de selección deben ser consideradas como un bien común de la humanidad que hay que defender y proteger.
- La movilización para preservar el derecho a la producción de semillas derecha es también una forma de rechazo a la privatización de la vida.
- La cuestión de las semillas aún no está incluida en el programa del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSA-FAO), pero debe imponerse. Interés de la Declaración sobre los derechos de los campesinos del Consejo de Derechos Humanos.

### **11 de diciembre: implicación de la CIDSE para un desarrollo sostenible**

Este encuentro reunió a un centenar de personas de diferentes miembros de la CIDSE presentes en París para la COP21. Wolfgang Scharl y Jean Claude Germon se reunieron con representantes de las agencias de desarrollo que apoyan a la FIMARC



*Sesión de apertura de la CIDSE : estado y progreso de la negociación de la COP21*

(CCFD, Entraide et Fraternité y Misereor) y de las otras estructuras cristianas de desarrollo. Ellos pudieron explicar el papel de la FIMARC como estructura de intercambio y apoyo para el desarrollo integral en el medio rural con movimientos cristianos implicados en cincuenta países de todo el mundo. Durante el taller titulado “Evolucionar hacia modos de vida sostenibles” Wolfgang Scharl pudo explicar las motivaciones y el enfoque de la



*Presentación de Wolfgang SCHARL: La agricultura familiar campesina*

FIMARC para el apoyo a la agricultura familiar campesina.

**Comunicado de prensa de RMC: “Para los cambios en las apuestas de la crisis de la agricultura”** : En la continuación de la COP21 y en relación con el papel de la agricultura en el cambio climático, el CMR emitió un comunicado de prensa con ocasión del Salón de la Agricultura en Francia en marzo de 2016, titulado “Para unos cambios a la medida de los retos de la crisis de la agricultura”. Jean Claude Germon, representante del CMR en la FIMARC, participó en la redacción de este comunicado. A continuación, algunos extractos del texto presentado a la prensa durante la visita del Salón de la Agricultura por una delegación de los obispos de Francia.

- “En un momento en que la crisis de la agricultura está en el centro de atención de los medios, el CMR desea aportar una voz basada en las diversas y complejas realidades del mundo rural que configuran su identidad. En medio de discursos puramente económicos y de propuestas superficiales de yuxtaposición, llamamos a todos los ciudadanos a movilizarse para pensar e implementar cambios en los sistemas de relaciones económicas y sociales para detener



la destrucción del oficio de campesino y preservar las tierras que nos dan de comer”.

- El CMR propone “construir juntos una ética para un cultivo agrícola y rural preocupado de la gestión del medio vivo para el bien de la humanidad, en el respeto al bien común, su riqueza y diversidad.” Llama a la responsabilidad de los poderes públicos para la integración de la función reguladora de los campesinos, garantes del bien común, en particular mediante el establecimiento de las herramientas de ajuste de la producción que permita una renta justa para los productores, una política de tierras basada en el reconocimiento del suelo como bien común, un apoyo a la instalación de los jóvenes y una fiscalidad que promueva el empleo en más que la capitalización de los bienes, un apoyo a la comercialización en circuitos que favorecen la estructura del territorio.

### **2016-2017: IMPLICACIÓN DEL CMR PARA EL APOYO A UNA AGRICULTURA SOSTENIBLE Y EN SOLIDARIDAD CON EL MEDIO RURAL**

En el marco de su programa de acción 2016-2017, el CMR se moviliza en dos acciones principales:

- Promover el acceso de todos a una alimentación de calidad por la implicación de cada uno en su propio territorio. Esta acción tiene apunta a movilizar los equipos del CMR para reflexionar e implicarse localmente en acciones para vincular a los agricultores y consumidores para la producción y distribución de alimentos de calidad a precios asequibles para todos y permitiendo una renta justa para los productores en las diferentes regiones del territorio.
- Apoyar a los agricultores en dificultades: por la vinculación con los actores asociativos que trabajan sobre la precariedad en el medio rural. Esta acción tiene se dirige a fortalecer las solidaridades en el medio rural apoyándose en redes existentes y dirigiéndose a desarrollar los intercambios y las relaciones entre los diversos actores involucrados.

Ambas acciones se han propuesto como apoyo y contribución al proyecto presentado a la Unión Europea por la Coordinación Europea de la FIMARC.



# VMR

**VOZ DEL  
MUNDO RURAL**

**PUBLIE PAR**

Fédération internationale des Mouvements d'Adultes Ruraux Catholiques  
Federación internacional de los Movimientos de Adultos Rurales Católicos  
Federação Internacional dos Movimentos de Adultos Rurais Católicos  
International Federation of Rural Adult Catholic Movements

**Editeur responsable**

George Dixon FERNANDEZ, rue Jaumain 15 - 5330 ASSESSE (BELGIQUE)